







## 英國政壇的轉折性變化

麥朗

十月上旬和中旬，英國執政的保守黨和最大的四十五人的黨在下屆大選中，擊敗對方，繼續依舊傳統是同時舉行年會，兩黨的目標同樣是在一九九一年舉行。

在英國國內還是國際上，人們幾乎一致認為，今年的形勢對工黨有利，而不利於保守黨。這是因為，英國經濟今年來面臨一系列困難，尤其是目前正處於一九七六年英鎊危機以來最惡劣時期，「三大惡疾」同時發作：一是高通脹率，年率為百分之七點五上下，居西歐各國之首；二是國際收支經常項目逆差大增，僅八月份已有二十億英鎊，今年頭八個月累計達一百四十億英鎊，今年全年估計超過二百億英鎊；三是英鎊匯價急跌，雖然保守黨政府堅決維持高利率政策（目前銀行借貸利率高達十五厘），企圖阻遏英鎊貶值趨勢，但仍未能挽回，至這樣一來，又將加劇英鎊下落速度，引起連鎖反應，可能引發英國整體經濟災難性打擊，出現投資萎縮、失業率上升。

此外，保守黨政府多年來實施國營企業私有化政策，曾收改善英國財政狀況之效，贏得民眾的好評，但近年制訂的「水務電力私有化計劃」，以及推行「人頭稅」、改革國民醫療制度等施政方案，卻深受民眾非議，處處受阻，僅「人頭稅」一項就使保守黨的選民減少百分之七。加戴卓爾夫人顯著的低支持率僅百分之三十七，低於工黨的支持率僅百分之四十五，差額約八個百分點，而作為保守黨政府首腦的戴卓爾夫人的不滿浪潮。

根據英國主要報刊最近發表的民意調查顯示，保守黨的支持率僅百分之五十八

，而百分之四十五的人更認為「現在就應該離位」。總的情況是，原來支持保守黨的選民，必須更換保守黨領袖，否則可能有在下屆大選中被工黨擊敗之虞。

由於保守黨陷於困境，工黨自然顯得更民主張，必須更換保守黨領袖，否則可能有

外交、國防方面，年會首先以百分之六十的多數票，通過放棄堅持了八年的一單方針銷多數票，對本黨的政策進行檢討和調整，初步確定

了大選方針和策略。其中最引人注目的是拋棄以往過左的傾向，轉向溫和中庸之道。在

第三次大選敗北之仇。為此，工黨在這次年會

中，根據英國目前的政經情勢和選民的意向

，對本黨的政策進行檢討和調整，初步確定

了大選方針和策略。其中最引人注目的是拋

棄以往過左的傾向，轉向溫和中庸之道。在

第三次大選敗北之仇。為此，工黨在這次年會

</



開心旅遊 - (504) 685-9366  
HAPPY TIMES TRAVEL

溫哥華華埠片打東街88號二樓  
205-88E Pender St., Vancouver, B.C.

### 香港星馬泰 11天豪華遊

行程遍遊吉隆坡，雲頂高原，馬六甲，黑水城，新山，新加坡  
曼谷，芭提雅，香港等名勝。  
乘坐國泰航空，華人領隊，隨團照顧  
住宿豪華，三餐膳食，保證滿意  
\*回程可自由停留香港一年期\*  
成人費用加幣\$1979 (小童有特價)

### 加勒比海郵輪遊

九天豪華行程，乘搭世界超級郵輪 CARNIVAL CRUISE LINES  
FUN SHIP CELEBRATION

暢遊加勒比海各羣島，延長往奧蘭度和路迪士尼世界，縮影世界及五月份開幕之MGM  
影城，節目多姿多彩，老少咸宜。

專業華人領隊，隨團照顧，保證滿意  
聖誕節要享受一個真正假期 不容錯過 報名從速

出發日期：十二月十五日 費用成人\$1539起 (小童有特價)

精美行程備索



博益假期  
Classic Holidays

溫哥華百老匯西街19號  
電話：(604) 875-6377

溫哥華一三藩市  
來回機票十酒店  
(乘坐直航747客機) 加幣\$199.00起  
溫哥華—香港/台北  
來回機票 加幣\$730.00起

### 墨西哥聖誕豪華遊 (十二月二十五日出發)

加幣\$788.00

\*住宿最新，最豪華之NIKKO MEXICO

酒店

\*參觀富歷史價值之日月神金字塔，充滿  
西班牙色彩之皇宮，蘇  
加盧大廣場，珍藏聖  
母頭鑄像之聖母院  
人類學博物館及刺激  
緊張之鬥牛比賽。

加勒比海豪華郵輪  
美妙假期 美金\$995.00起  
(包溫哥華—邁亞美來回機票)  
享受溫暖的冬天，乘豪華郵輪暢遊加  
勒比海羣島七天，一流  
食宿，更有豐富精彩  
之娛樂節目！

代訂世界各地酒店，價錢  
特廉，公幹及旅遊，安排  
妥善。

報名  
從速

本報廣告  
効力宏大

### 安達旅遊

3811 MAIN ST.  
(22ND & MAIN)

879-7119

溫哥華—香港.....\$844  
溫哥華—夏威夷.....\$399  
(加七晚酒店.....\$599)  
溫哥華—拉斯維加斯.....\$159

溫哥華—倫敦.....\$559  
溫哥華—阿姆斯特丹.....\$599  
西雅圖—阿姆斯特丹.....  
(單程) \$199 (美金)

十二月份多倫多機票\$399.00 (請早預訂)



黃望俠公証人旅行社保險處  
QUON H.WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381

公證人黃立錚專辦  
產授文誓單身證  
業契件認證  
據件證明

特價

羅	279
敦	499
多	299
三	223
藩	359
可	182
點	164
卡	
技	
利	
歐洲	
23	
日	
遊	
10	
國	
11	
大	
城	
市	
日	
期	
10	
月	
26	
日	
2285	

代理燕梳  
汽車房商屋旅  
業遊

Beautiful British Columbia  
**RENEW HERE**  
1989

金利源  
GIM LEE YUEN LTD.  
47 E.Pender Street  
Van., B.C. V6A 1S9

大減價  
八折酬賓

特價貨品除外

685-9743

B.C. Royal Cafe  
119 E.PENDER ST.  
VANCOUVER B.C.  
Phone: 681-3953

住在大溫哥華  
食在秘書賈路  
天人間

五四節有不謝之草花

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廣麵旗花  
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820  
五花雲蒸鮮新  
磅旗吞氣雲春鮮運  
十乾乾炸炸吞捲蛋皮  
扎麪麪麪皮麪仔

**BUY-SELL**

卑詩省免費廣告報紙  
免費刊登售物小廣告  
請電 280-1000  
欲購平靚貨品請閱本報  
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9  
行政部電話：(604) 273-1571  
歡迎刊登付費商業圖片廣告

**廖盛焰** 窗飾公司

室內設計：

定造各款 窗簾 窗紗  
百葉簾 垂直簾 牀罩  
牆紙及裝飾品 美觀實用  
價錢相宜 免費估價  
二十餘年經驗 自開工場  
有發行部  
歡迎訂購

電話：253-4566

S.J. LEW Custom Draperies Ltd.  
LEW Window Covering Specialists  
1456 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V6L 1V8 Tel: 253-4566

**HITACHI 日立牌**

專業技術修理  
各類型電視  
及錄影機  
音響器材



套機大減價  
遙控電視及  
錄影機只售

憑此廣告  
修理費減收 \$10.00

\$990.00

泰林影視中心

D&K T.V. LTD. 875-6442

3951 KNIGHT ST. ~ 近KINGSWAY(KNIGHT 夾 24街)

**世運分銷公司**

OLYMPIC DISTRIBUTORS

4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.  
TEL: (604) 420-8022

一零快外時鼓唐本  
律沽捷埠菜油山號  
歡批妥訂鮮醬雜統  
迎發當購菓料貨辦

Kam Yen Jan  
CHINESE SAUSAGE

腊味廠  
自用實惠  
送禮名貴  
材料衣皮  
不含味精  
皮質鮮美  
風味佳

**快意旅遊公司**

溫哥華華埠片打東街125號  
(604) 669-4165

\* 溫哥華/香港或台北來回特價\$760.00  
\* 機票加三晚酒店\$850.00 (雙人房)

\* 溫哥華—香港—澳門歡樂遊  
(直航來回機票，兩晚澳門東方酒店及來回水翼船票)

\$1223.00 (逢一、三)

\* 溫哥華、漢城、香港超值遊 \$1099.00  
(來回機票，漢城兩晚酒店，機場接送)

出發日期：10月26-29 11月12-26 12月3-10

● 東南亞特價機票 ●

曼谷 \$828.00起  
星加坡 \$828.00起  
漢城 \$718.00起  
馬尼拉 \$950.00起

● 國內特價機票 ●

三藩市 \$199.00起  
羅省 \$295.00起  
多倫多 \$349.00起  
卡加利 \$169.00起  
愛民頓 \$189.00起



上台信老劇專，誕光華祝慶館會和八港香

。聚天下台

## 為愛詛歌 產生奇效

馬

馳

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

影話

影圖

影影



本埠唯一積架及保時捷總代理  
並常備特價歐洲名廠二手車  
EDWARD SIE 施宗德  
華人營業代表施宗德君，  
忠誠服務同胞，查詢選購，  
請直接與施君聯絡。  
TEL: 738-2171



6165 # 17 HIGHWAY DELTA  
JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL

離列治文只十分鐘

本汽車中心，為你提供 Jeep Eagle 全面服務  
營業部——修理部——零件部——租賃部



款式齊備，  
敬請速臨，  
參觀選購。  
☎ 946-0609



新機器洗地氈梳化椅  
即洗即用不褪色不縮水或變樣，假日晚照服務，專洗餐館、烟燻爐頭工商業住宅清潔打臘八折優待  
晚電：253-5710

中英洗地氈

傳呼機：876-3854  
六四五·七〇一  
八七六·三八五四

健良清潔公司  
承接大廈、寫字樓、  
柏文等清潔工作。

清潔公司  
貴年詢管類會公司  
粵語。廉月大，計精通各  
種生意，生物各業各  
國收意諮詢。

部會記管理

RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行

THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE,  
RICHMOND, B.C. V6V 1W8

營業部 270-1367  
修理部 270-2231

加西本田銷售及服務冠軍代理

90年新車，貨源充足，款色齊備  
價錢公道，服務周到，歡迎查詢



維修部由日本訓練技師主理



直接傳呼機 680-4188



CAPILANO VOLKSWAGEN LTD.  
北溫市福士車行

1151 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER, B.C.  
(604) 985-0694 1-800-663-9349



附設  
維修部，零件部及長期租車部  
本期特別介紹  
1989年  
全新GOLF, JETTA & FOX  
均以特價出售



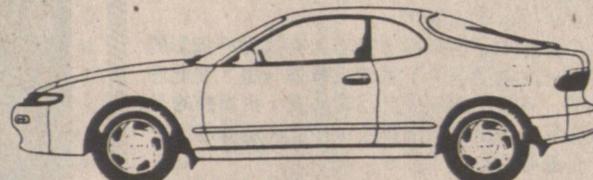
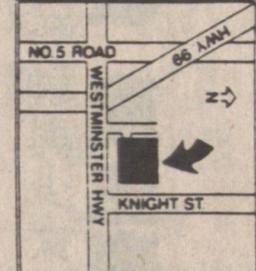
廿五週年



TOYOTA CANADA  
25 ANNIVERSARY  
1965-1990  
GENERAL SALES MANAGER  
BENJAMIN TSANG 曾慶霖



RICHMOND  
AUTOMALL  
13251 Smallwood Place  
Richmond, B.C.



好消息!!



千呼萬喚九〇年最新款 CELICA 房車剛剛運抵溫哥華，新到數量有限，請即駕臨列治文 TOYOTA 陳列室參觀選購，我們的服務員及營業代表當會忠誠地為各位介紹服務。

聯絡電話：273-3766



忠誠服務  
特價優待



VANCOUVER  
JEEP EAGLE  
LTD.

89大清貨



三菱 EAGLE VISTA  
三門揭背四前速 \$8995 起  
三門揭背自動波 \$9995 起  
(連 AM/FM 收音機，電鍍風油點，動力輔助剎車)

本年度最佳汽車 EAGLE TALON  
四輪推動，渦輪增壓，全溫市只此一部，在本公司公開展覽出售！

1990 JEEP 現已運到，  
敬請光臨參觀選購 !!

並有各類牌子汽車  
請直接與 C.T. KIING 聯絡

多種汽車並有廠方直接回佣 \$1000  
或二年 6.9% 低息貸款優待  
歡迎來電查詢 !!



福特  
汽車



FORD

領導  
潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車



ALVIN LEUNG 梁紹明  
PHILIP CHAN 陳光耀  
PHILIP LUI  
營業經理



地址：SOUTH END OF KNIGHT ST. AT WESTMINSTER HIGHWAY, RICHMOND 汽車城

七天營業  
列治文汽車城

273-7331

精選車行富豪總匯

VOLVO



DEALER  
of  
EXCELLENCE



北溫富豪  
平通全省

歡迎查詢



SUBARU  
LEGACY

本期特別介紹

VOLVO 富豪 89

760 TURBO (STK #2590)

\$ 36,995 + PDI

(780) \$ 44990 TURBO

六部九〇年 760 金色房車

快將運到，請速預訂，

可獲特價優待 !!

優質二手車，華人技師管理 ☎ (604) 980-2464

SPECIALTY  
MOTOR CARS - NORTH VAN  
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO

988-6586







因此令我聯想到一個古人，他就是辛毗，三國時代魏國河南禹縣人。魏文帝時官任侍中，也曾得封侯之賜。當中書監劉放，令孫資受到重用，掌握朝政時，文武大臣都趨前巴結，諂媚交好，以求有利於自己的祿位。只有辛毗不去趨媚。他的兒子勸他：「今劉、孫用事，衆皆影附，大人宜小降意，和光同塵，不然必有謗言。」辛毗卻正色答道：「吾之立身，自有本末……焉。焉有大丈夫欲爲公而毀其高節者邪？」

辛毗終於不做「有識之士」去如影隨形，與世俗混同而奔走於劉孫門下。後來呢？辛毗吃了虧，官運不通了，受到損害了，可是他的「立身自有本末」的意旨卻受到世人的尊敬，也傳爲美談。

如果按照如今的世事與邏輯看來，辛毗是不屬於「有識之士」一類的，更非「看風駛哩」之輩，在「有識之士」看來，辛毗不過是迂腐之徒而已，因爲他撈不到甚麼，怎麼比得上那些趨炎附勢者所取得的權位呢？

「有識之士」、「轉軺」、「看風駛哩」……之類。這是隨着形勢起了變化，有人因應變化而採取的言行，反映了他們做人的態度。

本來「有識之士」這個詞並無貶意，但是卻在辯士的筆下成了謔刺性的詞了，真是冤枉了這個詞的本身。

其實，詞性的表現常因人因事所用而不同。例如「識時務者爲俊傑」，如果有人真是順潮流，應大勢所趨，不逆流而動，就符合「識時務」的要求，當然受到正面的評價；反之，卻是雜嘲諷的對象。

「有識之士」的識，仔細想來，與「識時務」並無本質上的差異，所差者是不是「俊傑」而已。

至於「轉軺」、「看風駛哩」，與「有識之士」又有所差別，這有類如「牆頭草」的個性，隨時可以隨風而倒的，談不上甚麼識與不識，「有奶便是娘」，是其奉行的哲學，管它甚麼與識有關的世事。正因爲這類常見於報章的語言。

無拘界 尤加多 常出色，該片可說是他的代表作之一。他的堅強、不屈不撓，不向日本軍官低頭，給關進狗房一樣的小木屋裡，出來後依然故我，令人佩服。但發展下去，他的頑固也是驚人。他指揮隊友（其中有工程師出身的軍人）為日軍建木造的桂河橋，認爲橋建得紮實耐用，這樣才顯得英軍的建橋本領。一九四三年五月，大木橋建成了，通火車的前夕，他欣然自得。後來，一度逃出去，又帶人回來爆炸橋樑的美籍軍人（威廉荷頓演）犧牲了。「阿一」氏竟頑固得要保護桂河橋，而成了助敵的罪人不自知。其後橋終於炸毀，「桂河橋」的悲壯口哨曲，對那一意孤行的英籍軍官成了諷刺。

# 八股文與教條化

竟然又是綠色的衣帽，將蠻羣衝得四散。新聞旁白說，這裡是東德，這裡的人要求國家的民主與改革，政府又派出軍隊鎮壓。歷史何其相似。

剛巧手頭上有一段劉海粟先生早年的歐遊隨筆，提及法國大革命：「吾人知今日之法人享平等、自由、博愛之樂，而觀其民主紀念之盛；然考其革命時犧牲之大，殺戮之慘，未有不驚駭戰慄！」

中國人自辛亥革命始，為民主自由所作的犧牲無法估計。當有一日，我們得享真民主真自由之時，回顧這段日子，驚駭戰慄之餘，更有切膚之痛，對於那些為爭取民主自由的先行者，除却悼念與感謝之外，將還有什麼？

酒 欲 穿 過  
臺高

集 隨 意  
禹冰

三成，本地客佔一七成。本地客之中，則以個體占及變相的私人老闆——鄉鎮企業和集體企業的頭頭——佔了大多數。一般受薪階層，一天半工資未夠搭一程的士，那是坐不起的。

外來旅客減少，對的士生意當然有影響，但影响最大的是這兩三個月來，個體戶和鄉鎮企業的頭頭，紛紛自動消失。

雖然政府再三聲稱開放政策不變，個體經營不會取消，但來一招反貢和查稅，雙管齊下，十年的老賬一次清算，許多鄉鎮企業和個體戶都吃了不消，加上銀根抽緊，生意蕭條，個體戶和鄉鎮企業便紛紛自動歇業，暫避風頭。以前，他們是消費場所的主力，如今大家都不敢「滿頭」。對於政經行情，他們比起海外的「中國問題專家」，是敏感和清楚得多了。

扭開電視，以為是歷史重演，但見閻閻的長街上，如蟻般的人，成千累萬。不多久，又有一羣人以反方向殺人，

出奇的複雜。一般普羅大眾竟然「蒙過蒙古之精英，國家之棟樑，都頻頻中箭下馬。一齣「海瑞罷官」京劇，只有百多字之報，莫測高深，竟令主席、副總理、元帥死身之地。職業革命精英，如劉少奇、彭德懷、龍、陳敦，身歷千戰，亦如入迷魂之陣。當大批自命醒目之人，掙脫「劉少奇黑線」，又墮入「林彪賊船」……。

性與窮貧

孔子說：「食色性也」，性是人類生活的一個重要組成部分，但在中國，由於長期受到宋儒人的「存天理，滅人欲」的觀念的影響，所以諱言性事，實在是極不正常的，近來禁喊起來：「我是到姑母那裏，姑母點油燈，看到了活到人世間，他的心態，垂涎姑母美貌。一個雨夜，他到姑母那裏，姑母點油燈，看到了活到人世間，他的心態，垂涎姑母美貌。一個雨夜，他

京士

**謝大金**

**F.R.I.R.I.**

**GARY**

中英文直接傳

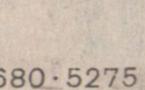
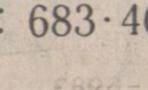
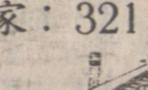
1525 金碌近乃磨大地，新  
裝修兩房土庫一房廚浴廁  
價廿三萬九

**GARY TSE REALTY LTD.**

#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

公司：683·4618 住家：321·8198

呼電話：680·5275


富貴門新區豪華新屋數間  
二千九百多呎，四大睡房  
設備齊，只售卅五萬餘元

東區海街德商建築新屋，  
街角地大，七睡房三千多  
呎，建築精良售卅三萬九

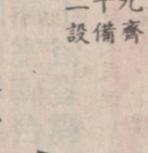
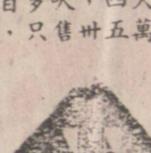
BURNABY近MALL 石屎柏文  
十五樓一睡房，保養一流  
有景六年新，十萬〇二，  
認真抵買。






威旺商業舖兩間另土庫66×  
面對倫敦藥房及大超級市場  
六萬多售八十八萬



3526 佐治東街四睡房可  
投資自住，月入七百餘元  
售十三萬八

甄松鈞  
STEVEN YAN  
421-3459  
Pager# 686-8906

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261·8118

A black and white portrait of a man with dark hair and glasses, wearing a light-colored suit jacket over a white shirt. He is smiling slightly and looking towards the camera.

A black and white photograph of a single-story house with a light-colored exterior. The house features a large window on the left side and a smaller window next to it. A porch with horizontal railings is visible in front of the house. A person is standing near the left window, holding a small object. The sky is dark, suggesting it might be night or the photo was taken in low light conditions.

A black and white portrait of a man with dark hair and glasses, wearing a suit and tie. To the right of the portrait is his name in Chinese characters and English, followed by two lines of contact information.

(星期六下午十二時至六時開放) (星期六中午至三時開放)

8

程徐慧珊  
ANNA CHENG

Sutton GROUP

MEDALLION REALTY

581·1211 (公司)  
597·2268 (住宅)  
686·0906 (傳呼)

★四十九夾ST. CATHERINE小型士多，月租八百五十，包括三睡房，開價一萬五千。

★工業區幽雅咖啡店，廿七座位，租五百十五，日營三百，開價三萬九。

★旺區十八年新，上下層出租，開價十三萬九，保養好。

★SECOND SKIN絲襪批發生意割愛出讓，經營了十一年賣 \$ 25,000

★素里快餐店讓 \$ 16,000 S.T. EATERY

★四十五座位西餐廳，讓 \$ 38,000 RUTH'S CAFE

★IGA FRASER 夾廿九街，開價 \$ 199,000

★五畝地連出租屋，152 夾 66 街，具潛力，可分作 SUB-URBAN LOTS，叫價 \$ 390,000

★士多生意連物業，菲莎 HWY，連柏文，十二年新，價 \$ 250,000

★唐西餐 72 夾 120 街 50 座，有酒牌，生意好，開價 9 萬餘元

★ 176 A 夾 56 AVE 快餐店 22 座位，租平，價三萬八

★ SCOTT RD. 夾 94, CASSIO 西餐店全酒牌，有露天座位連設備，價 \$ 50,000

★ HARRISON 溫泉  $\frac{3}{4}$  畝地共 3 LOT; 有兩屋，位於湖邊，可做商業酒店發展 \$ 600,000

★ BIG SCOOP 雪糕檔二準公眾市場，開價 \$ 90,000

★ 素里 133A 近 KING GEORGE HWY，四單位屋地大月入二千四，開價 \$ 275,000

★ CRESCENT BEACH 海灘，士多餐廳生意連物業，二年新，有兩單位住，日營一千，開價 \$ 400,000

★ LANGLEY 士多連物業，日營 \$ 1400 有 649 機，地  $100 \times 190$ ，獨市生意，價 \$ 419,000

★ FRASER HWY 商業地  $100 \times 190$ ，現有住屋二層，全部租出，開價 \$ 230,000，有價講

★ PORT COQUITLAM 炸魚店，生意連物業價 \$ 139,000

★ 素里 WHALLEY 快車站對面空舖出租宜零售月租八百

★ SCOTT RD. 夾 97 街，交通購物方便，地大  $68.5 \times 132$  上層三房出租七百，下層兩房出租四百五十，有菜樹，開價十二萬九千九

★ 列治文中心，BUSY BEE 乾洗衣場及補鞋店 超值設備地點好，老字號，開價廿八萬







## 加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.  
V5R 5H4 CANADA TRUST REALTOR經理 KEITH QUAN  
Manager 關聯耀

T 公司電話 4388161

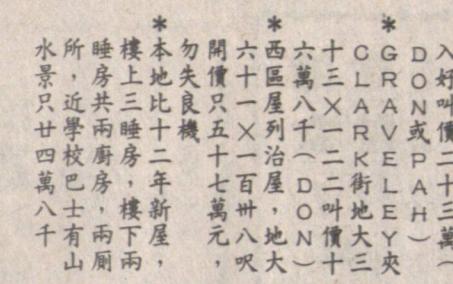
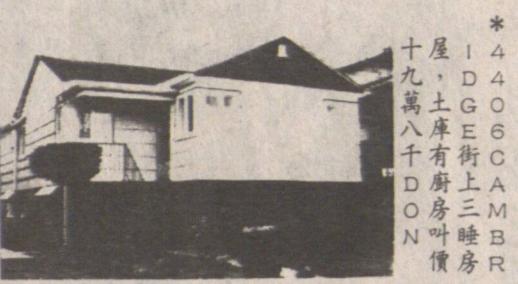
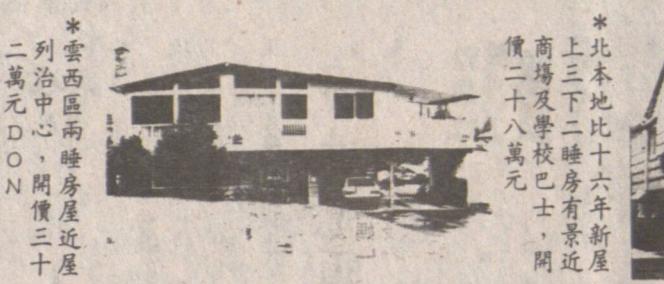
DON QUAN  
住宅:  
420-4665唐人埠中心  
商業樓出售PENDER近MAIN街最旺之唐人街  
地點樓上兩層共十九組單位樓下  
唐人雜貨店售價只\$1,590,000百子利埠二十八年新柏文  
共三十二單位，叫價

\$1,150,000

請電話 DON QUAN

○新五唐人街  
一百二十  
QUAN  
八十八萬元，兩年十PAH QUON  
住宅:  
294-0089Leader Club  
關伯興

生意出售

住宅:  
255-5438JENNY LEUNG  
梁太Salesmaster  
關煥蔭  
KENNETH KWAN住宅:  
435-7257

投資商業/生意

12010-232 ST. MAPLE RIDGE  
生意達物業 \$439,900  
3313-3315 KINGSWAY \$285,000  
457 E. COLUMBIA \$395,000  
7154 SPERLING AVE. \$35,000  
小型餐館 \$35,000住宅:  
251-2571

A. 四房屋地大60×156,4083 MOSCROP  
 B. 上二下二，地大48×118,1508東62街  
 C. 三年新豪華大屋，列治文VICTORIA PARK  
 D. 六十二座位餐館，三萬一千  
 E. 5277 WALES新屋四房廿一萬  
 F. 北溫四十座位唐餐館，三萬三千

Salesmaster  
鍾良忻  
TOM CHUNG  
住宅:  
684-2298  
傳呼:  
686-7880住宅:  
876-2335Salesmaster  
黃漢  
TONY WONG  
住宅:  
876-2335SOUTH GRANVILLE 7623 SELKIRK ST.  
新屋六月尾完成，地大33×122  
全面積二件四呎呎價519,000FRASERVIEW 8016 ELLIOTT STREET  
三件餘呎觀屋，地大難求，風景  
極美，LOT50×200間價40萬5757 LANARK ST. VANC. SPECIAL  
新外牆新地氈，交通方便，地大  
33×122，價25萬餘元東區 56 街夾 VICTORIA 六睡房，二  
層半，二廚二廁，地大5700呎  
廿多萬元FRASERVIEW 7990 WEST 22 AVE.  
西區廿七五年新屋，地大33×122  
全面積二件四呎呎價519,000商業鋪位招租  
JOYCE/KINGSWAY區西區廿廿四年新屋，地大50×130  
全面積二件四呎呎價40萬餘元

STEPHEN WONG

住宅:  
876-2335FRASERVIEW 7990 WEST 22 AVE.  
西區廿廿四年新屋，地大50×130  
全面積二件四呎呎價40萬餘元FRASERVIEW 7990 WEST 22 AVE.  
西區廿廿四年新屋，地大50×130  
全面積二件四呎呎價40萬餘元商業鋪位招租  
JOYCE/KINGSWAY區

EDWARD LAI

住宅:  
266-0202\*本拿比，新屋，五睡房，交通方便  
便，叫價\$329,000\*北溫旺區商業樓，適合各行生意  
本拿比全新大屋六睡房，  
叫價\$378,000\*258 E. 3RD ST., N.V. 北雲三組柏  
文，兩年新\*13116-98A AVE. 十二年新，地60  
×120四睡房\$146,000\*60 S. CASSIAR翻新房，只售\$16萬  
\$539,000\*13116-98A AVE. 十二年新，地60  
×120四睡房\$146,000\*13116-98A AVE. 十二年新，地60  
×120四睡房\$146,000\*西區廿廿四年新屋，地大50×130  
全面積二件四呎呎價40萬餘元\*13116-98A AVE. 十二年新，地60  
×120四睡房\$146,000\*西區廿廿四年新屋，地大50×130  
全面積二件四呎呎價40萬餘元\*西區廿廿四年新屋，地大50×130  
全面積二件四呎呎價40萬餘元

\*西區



男看女

女看男



理財

婦女

架風儀

回家吃飯

新上任

秘書

我們必須培

養克制能力。換

練，才能盼得

到豐收期。

成之，要有忍

力。工作上頭，

遇到的困難，無

日無之。總

不會有一項計

劃，是出頭到尾都

順風順水的，這

一點，絕對可以肯

定。故此年

的投資方針，往

往是在市場上

要預計收成日子

可能很遙遠。

不斷提供別人

賺錢機會，非

常的吃虧。

謀定而後動是人

人必須謹

記的。

## 克制能力

對日本夫婦  
認識一  
來時，女秘書告曰：「你太太叫我，下次你就要打電話問係邊一個！」  
上級級：「你認錯把辭，這次我要打電話問係邊一個！」

●穴居人的攝鈣量比現代人的攝鈣量多。

●穴居的人攝糖量比現代人的攝糖量少得多。

●穴居人的飲食結構與運動型飲食量大約低於現代人的飲食結構與運動型飲食量不同：

最是他們身體健康的重要原因。他們的飲食主要以下幾點不同：

量只有如今美國人的

一半。

穴居人雖無乳製品，但他們的鈣攝

量只有如今美國人的

</div



夫婦，在過去三年半中收養了三十七個嬰孩，收養嬰孩本屬常事，但艾德列夫婦比華却顯得與別不同，因為他們所收養的全是有毒癖者，不少更要長期接受治療。因此，美國家庭協會最近把這家人稱為「偉大的美國家庭」。

三十六歲的葉鳳說：「那些要孩都是帶着病痛到我們這裏來的。他們多數有與生俱來的毒癮，有的因母乳而有併發症，有一個更是愛滋病患者。當我們收養這些要孩時，的確不知道他們生存機會有多大。」

為了使這些要孩得以生存，這家人接對他日後的成就起了很大作用。第五次出遊是一九〇九年間，他於當年二月二十六日到達香港，逗留了六、七天。他是應同鄉朋友郭人漳邀請到欽州小遊，從上海坐船經港的。

齊白石（一八六四—一九五七）四十歲到四十七歲期間，曾五次出遊，經過名山大川，給他的繪畫開拓了境界，這对他日後的成就起了很大作用。

齊白石到港後住在中環泰安樓。晚上到太平戲院看戲，朋友邀請到欽州小遊，從上海坐船經港的。

旅途勞累使他沒有看到完場就回去休息。以後幾天，他參觀博物院和看电影。他在日記中寫道：「演西洋人情風俗如活現，惜哉誰不能言！」其實那時候還沒有電影，所以他當時沒有「惟能言」之憾。他去過中環的街市，見到菜場堆着瓜、茄、椒、豆等蔬菜。他愛吃辣椒，想要買兩斤慢慢吃，一問價錢，每斤四毫子，僅買少許作罷。他去過兵頭花園，看到熊、豹、小猩猩等，看到這些動物，感到稀奇，很合意，並說：「這裏和故鄉大大不同，無人穿棉衣的。」

事情是這樣的。齊白石在巴黎上學，有幸得位中國教授同情他，認為他法語學得好，建議他翻譯一些法國文學作品寄回國內，換來稿費，解決學習及生活困難，王力與遠在異國的王素不相識，但質誠，雖然他不是多得的奇才。王力的課作，認為他是不可多得的奇才。王力與葉聖陶雖然神交已久，但直至一九五〇年兩人才第一次見面。王力常對友人說：「我在巴大的學費是葉聖陶先生的。後來，根據葉聖陶的建議，王力把自己的音韻知識通俗地寫成《音韻學初探》，這本書的扉頁上寫着：『獻給葉

## 王力與葉聖陶

培生

語言學家王力二十年代是在巴黎求學的，當時，他窮得交不起學費，有時連吃飯錢也沒有，但是，他能學完巴黎大學課程，獲得法國文學博士學位，這不能不感謝葉聖陶。

王力的王力在巴黎上學

學位，這不能不感謝葉聖陶。

王力與葉聖陶雖然神交已久，但直至一九五〇年兩人才第一次見面。王力常對友人說：「我在巴大的學費是葉聖陶的。後來，根據葉聖陶的建議，王力把自己的音韻知識通俗地寫成《音韻學初探》，這本書的扉頁上寫着：『獻給葉

聖陶先生。」

王力的王力在巴黎上學

學位，這不能不感謝葉聖陶。

王力與葉聖陶雖然神交已久，但直至一九五〇年兩人才第一次見面。王力常對友人說：「我在巴大的學費是葉聖陶的。後來，根據葉聖陶的建議，王力把自己的音韻知識通俗地寫成

# 中國將進行第四次全國人口普查登記

定期九〇年七月一日至十日舉行

(中新社北京十一月二日電)中國第四次人口普查將于一九九零年七月一日至十日進行。國務院總理李鵬于近日簽署了第四十五號國務院令，發佈《第四次全國人口普查辦法》。

《辦法》規定，人口普查的對象是具有中華人民共和國國籍並在國內常住的人。人口普查，以戶口為單位進行登記，戶分為家庭戶和集體戶。人口普查的登記工作，由普查員負責，普查指導員負責指導、檢查、基層幹部和群衆積極分子協助進行。全國人口普查登記的標準時間為一九九零年七月一日零時。

# 北打擊經濟犯罪現因貪污受賄被官員批一

(中新社北京電) 在今天召開的北京市打擊經濟犯罪第三次覈查政策兌現大會上，原鐵道部運輸局局長徐俊等一批中共司局級官員因受賄罪行，被司法部門正式逮捕。

北京市人民檢察院分院宣佈了由高檢交辦的此案概況：原鐵道部運輸

局局長徐俊、副局長賈霜、調度處副

長魏國範(副局級待遇)，均為中共黨員。他們利用職權，為有關單位和個人審批車皮計劃提供便利，從中索要、收受巨額賄款和大量物品。

目前，司法部門正在對此案繼續偵查，深挖線索。

另一名中共副局級官員張錫鴻今

天被檢察院提起公訴。張錫鴻原係中國國際諮詢公司民用項目部副主

任(副局級)。現已查明，張曾多次利

用職務之便為港商吳某謀利，收受其賄賂款港幣十五萬七千餘元。他還利

用職務之便重複報銷差旅費，共計美

元一千五百餘元。對於已構成受賄、貪污罪的張犯法院將依法嚴懲。

今天被提起公訴的還有因收受港商黃某人賄賂放縱走私的北京海關幹部崔屹，向國家工作人員賄達十萬餘元的京郊農民馬雄。

據悉，這兩起案件都是因收受港

商的不法份子而引起的。

部門今天再次強調：「法網恢恢，疏而不漏。」

（上海十一月 據稱，成立該組織是該市今後大

力開展海外僑務工作，並維護僑胞的正當合法權益，按照平等互利、同

等優先的原則，幫助和促進他們同國

宣佈的。

（上海十一月 據稱，成立該

組織是該市今後大

力開展海外僑務工作，並維護僑胞的正當合法權益，按照平等互利、同

</

喜卽喜帖餐館

685-8575

製衣廠請人  
熟手車衣女工數名  
底薪高，一室四、七五、三、三五  
TARI 0街電話

蘭里唐餐館請青年上進心，公司請  
食品公司請執貨多

廚師、企枱

英廚師幫廚及長工短工接洽

8866接洽



務適會幫助每一個非英語裔民族人士，包括新舊移民找尋工作和進入加拿大社會。務適會有四個協助新舊移民找工作的計劃。

(一) 慕適會青年新移民職業輔導計劃 (MOSAIC JOB CORPS YOUNGER ADULTS) 該輔導計劃為時四個月，主要服務對象為十八歲至二十八歲的新移民，該輔導計劃幫助他們在加拿大找工作，了解工作市場，學習有關術語和各種找工作的渠道和方法。

(二) 慕適會成年人新移民職業輔導計劃 (MOSAIC JOB CORPS OLDER ADULTS)，和青年新移民職業輔導計劃不同，除了其輔導的學生能够更有信心地去尋找和保障一份穩定的工作。

該輔導計劃也採取課堂形式，由教師指導下進行獨立的學習，有一對一的輔導和經驗培訓等，課程緊湊，令到學生能夠更自信地去尋找和保障一份穩定的工作。

該計劃用課堂上課形式，由教師指導下進行獨立的學習，有一對一的輔導和經驗培訓等，課程緊湊，令到學生能夠更自信地去尋找和保障一份穩定的工作。

## 四項求職輔導計劃

以上的四種計劃均有在學生活津貼發給，詳情可與各處會聯繫。有關時致電該會，該會並有懂閱下語言的職員為你服務，他們並可為求助者填寫申請表格。

務適會的地址為溫哥華金馬素街一千五百二十二號二樓，電話為二五四一零二四四。最近，有數位讀者問及購買加拿大公債的問題是一些綜合的答案。

(一) 在加拿大讀留學生是否有外國留學生是否有資格買加拿大公債？

答：只要他們在加拿大有一個固定的工作。

(二) 居住在境外，暫住在加拿大永久居留權的人是否可以購買加拿大公債？

答：上述人士如果該年在加拿大居住了至少六個月以上，又或他們是加拿大政府的僱員。

(三) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(四) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(五) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(六) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(七) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(八) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(九) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(十) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(十一) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(十二) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(十三) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(十四) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(十五) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(十六) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(十七) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(十八) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(十九) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(二十) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(二十一) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(二十二) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(二十三) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(二十四) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(二十五) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(二十六) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(二十七) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(二十八) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(二十九) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(三十) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(三十一) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(三十二) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(三十三) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(三十四) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(三十五) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(三十六) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(三十七) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(三十八) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(三十九) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(四十) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(四十一) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(四十二) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(四十三) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(四十四) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(四十五) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(四十六) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(四十七) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(四十八) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(四十九) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(五十) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(五十一) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(五十二) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(五十三) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(五十四) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(五十五) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(五十六) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(五十七) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(五十八) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(五十九) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(六十) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(六十一) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(六十二) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(六十三) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(六十四) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(六十五) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(六十六) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(六十七) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？

答：根據加拿大公民或持有加拿大永久居留權的人。

(六十八) 購買加拿大公債需要有哪個社會保險號碼？





# 現發新究研風中與壓血高

雀朱



## 星衛測探 | 射幅景背宙字

芝黑

醫學部的河合忠一、井芳樹及青山武等專家宣佈發現一種附在良性膽固醇（又稱HDL膽固醇）的蛋白質，對防止前列腺環素崩解有很大的作用。前列腺環素是在血管壁上產生的一種不飽和脂肪酸，它不但能擴張血管，而且能抑制血管栓塞。然而，前列腺環素雖然在血液中能維持約廿五分鐘的穩定，但若分離在血液以外，却在兩三分鐘之內就自動崩解，科學家因而猜想血液中可能存有一種前列腺環素的穩定因子。最近的醫學研究亦顯示，在這種穩定因子水平降低的情況下，心肌栓塞及腦血管栓塞引起的中風病徵亦隨之增加。據河合忠一指出，這種新發現的

失，肺中散在癌腫瘤有的消失有的縮小，並且未發現任何副作用。目前，這種療法已得到醫學界的高度評價。看來這種新療法為人類征服癌症，將開啟了一條新的途徑。

癌的婦女進行此新法治療，結果收到很好的效果。當這位女病人注射了十八次淋巴球後，轉移到肝部的直徑為四厘米的癌腫瘤已消失，肺中散在癌腫瘤有的消失有的縮小，並且未發現任何副作用。目前，這種療法已得到醫學界的高度評價。看來這種新療法為人類征服癌症，將開闢了一條新的途徑。

夠收縮血管，並能使血壓升高的「生化肽」，它在誘發血壓上升的機能上，比迄今任何已知的物質高出百倍，這可能有助於揭開高血壓的成因。

據悉，這種「生化肽」是由筑波大學醫學系的真崎知生及柳澤正史等研究員，經多年的研究後在豬的內皮細胞培養液中發現的；亦由他們經過過多年的試驗，將這種對血管有強力收縮作用的物質加以分離、純化，其化學結構共由廿一個氨基酸所組成。

該大學的研究人員經過多年來的動物實驗，發現此種「生化肽」不但具有目前已知物質百倍的血管收縮力，而且作用的持續時間也比「血管緊張肽」為長。在白鼠的試驗中，接受「生化肽」注射後上升血壓至回復原來水平所需時間長達兩小時。真崎知生認

第六章

於絕對溫度二·七六度的黑體輻射，因此這背景亦稱爲「三度K背景輻射」，這是大爆炸時原始火球遺留至今的殘餘輻射。它的發現爲大爆炸宇宙論提供一個很有力量的支持。

今年底將發射一顆  
「宇宙背景輻射」  
探測衛星，至離地  
面九百公里的圓形  
軌道，環繞地球兩  
極運行，進行宇宙背景輻射的探  
測，以協助天文學家揭開更多的  
宇宙奧秘。

美國太空總署

宇宙的溫度達一百億度以上。大約經三十萬

100

**許忠鋁窗公司**  
**HOY INDUSTRIES INC.**  
HOME IMPROVEMENT CENTRE  
Visit our Showroom at  
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.  
**432-7835**

新喜萬年酒樓		KING'S GARDEN RESTAURANT	
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132		新人事。新作風	
冬季大酬賓			
新喜萬年拼盆	式熱葷碧綠鮮帶子	鵝茸會燕窩	式熱葷
紅豆沙	椒鹽焗中蝦	當紅炸子鶏	碧綠鴛鴦絲
合時生菜	奶油龍蟹會	香芋扒大鴨	七彩炒鴨絲
美點雙輝	清蒸游水石班	楊州炒飯	蟹肉魚肚羹
合時生菜	\$138.00	京都焗肉排	當紅炸子鶏
紅豆沙		客家香扣肉	薑葱焗雙蟹
合時生菜		清蒸海上鮮	京都焗肉排
紅豆沙	\$108.00	楊州炒飯	客家香扣肉
合時生菜		清蒸海上鮮	翡翠鴛鴦絲
紅豆沙			薑葱焗肉蟹
合時生菜			豉汁蒸黑魚
絲苗白飯			翡翠鴛鴦絲
合時生菜	\$55.00		絲苗白飯
			合時生菜
六和菜		特價酬賓席	
北京片皮鴨	式熱葷	北京片皮鴨	式食七彩炒鴨上湯
七彩炒鴨絲	碧綠鴛鴦絲	七彩炒鴨絲	七彩炒鴨絲
薑葱鴛鴦絲	當紅炸子鶏	薑葱鴛鴦絲	薑葱鴛鴦絲
當紅炸子鶏	蟹肉魚肚羹	當紅炸子鶏	當紅炸子鶏
薑葱焗雙蟹	京都焗肉排	薑葱焗雙蟹	薑葱焗雙蟹
京都焗肉排	客家香扣肉	京都焗肉排	京都焗肉排
客家香扣肉	清蒸海上鮮	客家香扣肉	客家香扣肉
清蒸海上鮮	楊州炒飯	清蒸海上鮮	清蒸海上鮮
楊州炒飯	紅豆沙	楊州炒飯	紅豆沙
紅豆沙		紅豆沙	
合時生菜		合時生菜	
營業時間：上午七時半至晚上十時（逢星期二休息）			

# 美景食屋

## Max King

BAKERY & RESTAURANT LTD.

684-2178



**HAB**  
(廿四  
Office: 4  
Pager : 6

**潘世豪**

本那比幽靜  
80 x 118  
3房兩廁六一  
價廿六萬餘

溫哥華東區  
多利街地33X

**SAVIO POON**      873 - 6880

雲東王唐餐館生意出售、價八萬餘。雲東  
旺中區中心西餐館牛扒山隻、價七萬餘。

**HABITAT** Autoplan

**HABITAT INSURANCE AGENCIES LTD.**  
2160 Kingsway, Vancouver, B. C.  
V5N 2T5 TEL: 438-5241

½ block west of Beaver Lumber

- \* Car insurance & house insurance
- \* All types of insurance
- \* Free pen or calendar  
(no purchase required)

Open Hours: Mon. - Fri. 9 - 7  
Sat. 10 - 4

Last Sunday of month 11 - 4